Accurate English Translation of the 1887 Spanish Colonial Census / Padrón de Almas

(Tax and Poll-Tax Register – “Tribu Polis Los Paz 1887”)

Municipality of Sara, Province of Iloilo, Philippine Islands
Year: 1887
Page: 44 (extract of one household / extended family group)

Names	Age	Civil Status	Occupation	Exemptions / Notes
Juan Baisa	21	Single	Farmer (Labrador)	
Asumiana Arzola	19	Single	Weaver (Tejeda)	
Isidro Matutino	35	Married	Farmer (Labrador)	
Florencia Arante	29	Married	Weaver (Tejeda)	
Raymundo Matutino	49	Married	Farmer (Labrador)	
Florencia Aberde	39	Married	Weaver (Tejeda)	
Children of Raymundo Matutino and Florencia Aberde				
Simplicio Matutino	20	Single	School / Farmer	
Modesta Matutino	16	Single	–	By age (minor)
Leoncia Matutino	13	Single	–	By age (minor)
Caripia Matutino	11	Single	–	By age (minor)
Domingo Allado	64	Married	Farmer (Labrador)	
Marcelina Aguiño	62	Married	Weaver (Tejeda)	
Children				
Gabino Allado	25	Single	Farmer (Labrador)	
Antonio Gabangal	48	?	Farmer (Labrador)	
Marcelina Zerrado	53	Married	Weaver (Tejeda)	
Juan Añonuevo	51	Married	Farmer (Labrador)	
Ana Alcántara	28	Married	Weaver (Tejeda)	
Children				
Tongia Añonuevo	14	Single	School	
María Añonuevo	12	Single	–	By age
Pedro Añonuevo	10	Single	–	By age
Santa Imporose Añonuevo	4	Single	–	By age
Andrea Añonuevo	2	Single	–	By age

Names	Age	Civil Status	Occupation	Exemptions / Notes
Marcelina Mindan	43	?	Weaver (Tejeda)	
Paula Gervildo	61	Widow	Weaver (Tejeda)	By age
Children				
Luiz Arada	31	Single	Farmer (Labrador)	
Fortunata Avala	28	Married	Weaver (Tejeda)	
Vicente Arabejo	33	Married	Farmer (Labrador)	
Ignacia Arzola	29	Married	Weaver (Tejeda)	
Seberino Arabejo	4	Single	–	By age
Zacarias Arabejo	2	Single	–	By age

Summary of the household / extended family group
Total persons listed: 29
All residents of the same barrio or household cluster in Sara, Iloilo.

This page is part of the 1887 Spanish colonial census and poll-tax register (“Padrón de Almas y Tributarios”), used to determine who had to pay the personal tax (tributo) and perform forced labour (polos y servicios personales).

Source (in Spanish)

Digital image, FamilySearch (https://www.familysearch.org/ark:/61903/3:1:3Q9M-CSC9-Q38J?view=fullText : accessed 27 November 2025), image 498 of 1036; Iloilo (Philippines), Civil Government Records > Padrón de Almas 1887 > Sara municipality, page 44; Film #007919266.

Direct link: https://www.familysearch.org/ark:/61903/3:1:3Q9M-CSC9-Q38J?view=fullText